

Podací razítko (Submission stamp)

ŽÁDOST OBČANA EU O VYDÁNÍ OSVĚDČENÍ O REGISTRACI APPLICATION FOR A REGISTRATION CERTIFICATE FOR EU CITIZENS

Žádost o vydání osvědčení o registraci je oprávněn podat pouze **občan Evropské unie (EU)**, jestliže **hodlá** na území České republiky **pobývat po dobu delší než 3 měsíce**. *Only citizens of European Union (EU) are entitled to apply for Registration Certificate if they intend to reside in the territory of the Czech Republic for longer than 3 months.*

Pro tyto účely se **za občana EU** považuje také **občan Islandu, Lichtenštejnska, Norska a Švýcarska**. *Citizens of Island, Lichtenstein, Norway, Switzerland are considered to be EU citizens for this purpose.*

Občan **Velké Británie** je oprávněn požádat o vydání osvědčení o registraci, jestliže se na něj vztahuje Dohoda o vystoupení Spojeného království z EU (blíže v části VIII). *British citizens are entitled to apply for Registration Certificate only if they are Withdrawal Agreement beneficiaries (see part VIII).*

SPLŇUJETE-LI SHORA UVEDENÉ PODMÍNKY (IF YOU MEET THE CONDITIONS ABOVE):

- VYPLŇTE** TENTO TISKOPIS VE VŠECH JEHO RUBRIKÁCH A **PODEPIŠTE**.
Complete all sections of this form and sign it.
- UHRAĎTE SPRÁVNÍ POPLATEK VE VÝŠI 200 Kč** (nejlépe kolkovou známku).
Pay the 200 CZK administrative fee (preferably by revenue stamp).
- K TISKOPISU **PŘIPOJTE** VŠECHNY NÁLEŽITOSTI ŽÁDOSTI (viz oddíl VII).
Attach all required supporting documents (see part VII).

Místo pro
kolkovou známku
(200 Kč)

Place for
revenue stamp
(200 CZK)

I. ÚDAJE O ŽADATELI (APPLICANT'S DETAILS)

Příjmení (Surname)

Rodné příjmení (Surname at birth)

Jméno (First name)

Ostatní jména (Other names)

Datum narození (Date of birth)

Místo narození (Place of birth)

Stát narození (Country of birth)

Státní občanství (Citizenship)

Pohlaví (Sex)

MUŽ / MALE

ŽENA / FEMALE

Rodinný stav (Marital status)

SVOBODNÝ(Á) / SINGLE

REGISTROVANÝ(Á) / REGISTRED PARTNER(KA)

ŽENATÝ(VDANÁ) / MARRIED

ROZVEDENÝ(Á) / DIVORCED

VDOVEC(VDOVA) / WIDOWED

Cestovní doklad (Travel document)

Číslo (Number)

Platnost do
(Expiry date)

Stát vydání
(Issuing state)

Poslední vstup na území České republiky (Date which you last entered the Czech Republic)

Adresa místa pobytu na území České republiky (Residential address in the Czech Republic)

Ulice (Street)

Číslo (No.)

Město (Town)

PSČ (Post code)

Adresa pro doručování, je-li odlišná od místa pobytu na území
Delivery address, if different from residence address in the territory

TELEFON (TEL.)

+ 420

E-MAIL

Telefonní ani e-mailový kontakt není povinným údajem, jeho uvedení však usnadní komunikaci. *Neither a phone number nor e-mail address is obligatory, however it makes the communication simpler.*

II. ÚČEL POBYTU NA ÚZEMÍ ČESKÉ REPUBLIKY (PURPOSE OF THE STAY IN THE CZECH REPUBLIC)

Zaškrtněte hlavní účel Vašeho pobytu na území České republiky.

(Tick main purpose of your stay in the Czech Republic.)

- ZAMĚSTNÁNÍ (EMPLOYMENT)**
- PODNIKÁNÍ (SELF-EMPLOYMENT, BUSINESS)**
- JINÁ VÝDĚLEČNÁ ČINNOST (OTHER GAINFUL ACTIVITY)**
- STUDIUM (STUDY)**
- RODINNÝ (soužití s rodinným příslušníkem-občanem EU)
FAMILY (living together with a family member who is an EU citizen)**
- OSTATNÍ - HODLÁM POBÝVAT NA ÚZEMÍ DÉLE NEŽ 3 MĚSÍCE
OTHER - I INTEND TO RESIDE IN THE CZECH REPUBLIC FOR MORE THAN 3 MONTHS**

Je-li účelem Vašeho pobytu na území zaměstnání, podnikání či jiná výdělečná činnost, nemusíte předkládat ke své žádosti doklad o zdravotním pojištění (blíže viz část VII). If the purpose of your stay in this country is employment, self employment, business or other gainful activity, you are not obliged to submit proof of health insurance (see part VII).

III. ZAMĚSTNÁNÍ (EMPLOYMENT)

Zaměstnání před příjezdem do České republiky (v zahraničí)

Employment before arrival in the Czech Republic (abroad)

Zaměstnavatel (Employer)

Adresa zaměstnavatele

(Employer's address)

Druh práce (Position)

Zaměstnání na území České republiky (v současnosti)

Employment in the Czech Republic (now)

Zaměstnavatel (Employer)

Adresa zaměstnavatele

(Employer's address)

Druh práce (Position)

IV. BYDLIŠTĚ V CIZINĚ (RESIDENCE ADDRESS ABROAD)

Uveďte adresu **posledního** bydliště v zahraničí (například v členském státě EU, jehož jste občanem).

(Provide the address you lived at before coming to the Czech Republic-for instance in the EU Member State of which you are a citizen.)

Ulice (Street)

Číslo (No.)

PSČ (Post code)

Město (Town)

Stát (Country)

V. PŘEDCHOZÍ POBYT V ČR DELŠÍ NEŽ 3 MĚSÍCE (PREVIOUS STAY IN THE CZECH REP. LONGER THAN 3 MONTHS)

Jestliže jste na území České republiky pobýval(a) v minulosti déle než 3 měsíce, uveďte kdy, místo Vašeho pobytu a účel tohoto pobytu. (If you have stayed in the Czech Republic for more than 3 months at some time in the past, please, specify when, the place of your stay and the purpose of stay).

Pobyt od (Stay from)

Pobyt do (Stay till)

Místo pobytu (Place of stay)

Účel pobytu (Purpose of stay)

VI. RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI (FAMILY MEMBERS)

Uved'te všechny požadované údaje o níže uvedených rodinných příslušnících. Jestliže takového rodinného příslušníka nemáte, uveďte do příslušné rubriky „NEMÁM“ (Provide all required the details about your family members. In the event that you do not have such family member, write „NONE“).

MANŽEL(KA) / SPOUSE nebo (or) REGISTRovaný PARTNER(KA) / REGISTERED PARTNER

Příjmení (Surname)

Rodné příjmení (Surname at birth)

Jméno (First name)

Ostatní jména (Other names)

Datum narození (Date of birth)

Místo narození (Place of birth)

Stát narození (Country of birth)

Státní občanství (Citizenship)

Adresa místa současného bydliště (Current residence address)

DĚTI ŽADATELE / APPLICANT'S CHILDREN

Příjmení (Surname)	Jméno (First name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

OTEC ŽADATELE / APPLICANT'S FATHER

Příjmení (Surname)	Jméno (First name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

MATKA ŽADATELE / APPLICANT'S MOTHER

Příjmení (Surname)	Jméno (Name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

Rodné příjmení matky (Mother's surname at birth)

VII. NÁLEŽITOSTI ŽÁDOSTI (REQUIRED SUPPORTING DOCUMENTS)

K žádosti jste povinen(a) předložit následující náležitosti (You are required to submit the following documents with this application):

(1) CESTOVNÍ DOKLAD (Travel document)

Cestovním dokladem se rozumí zejména **platný cestovní pas občana EU** nebo jeho **občanský průkaz**. Cestovní doklad je třeba vždy předložit **v originále**. Jestliže žádost zasíláte **poštou** nebo **elektronicky** (z Vaší datové schránky nebo s Vaším zaručeným elektronickým podpisem), připojte pouze prostou kopii stran dokladu s identifikačními údaji. V případě potřeby budete k předložení originálu cestovního dokladu vyzván(a). A travel document means the **valid passport or national Identity Card of an EU citizen**. The **original** of your travel document must be presented when applying in person. If applying **by mail** or **electronically** (i.e. from your databox or by e-mail signed by your guaranteed electronic signature), just a simple copy of the pages with identification data of the travel document holder is to be attached. You will be asked to provide the original of the travel document separately if necessary.

(2) FOTOGRAFIE ŽADATELE (Applicant's photo)

Předložte **1 fotografii** obdélníkového tvaru o velikosti **45x35mm**. Attach **1 photo** of rectangular shape (**45x35mm**).

(3) DOKLAD O ZAJIŠTĚNÍ UBYTOVÁNÍ NA ÚZEMÍ (Proof of accommodation in the Czech Republic)

Dokladem o zajištění ubytování se rozumí zejména **nájemní** nebo **podnájemní smlouva**, **smlouva o ubytování**, **prohlášení ubytovatele**, že Vám poskytne ubytování. **Jste-li vlastníkem nemovitosti**, ve které bydlíte, stačí toto do žádosti uvést nebo předložit výpis z katastru nemovitostí. A **lease** or **sublease contract**, **accommodation agreement** or **simple declaration of a provider of accommodation** may serve as proof of accommodation. If **you own the property** you live in, state this fact or submit a extract from the Property Register.

(4) DOKLAD O ZDRAVOTNÍM POJIŠTĚNÍ (Proof of health insurance)

Dokladem o zdravotním pojištění může být zejména smlouva o cestovním zdravotním pojištění, které se vztahuje na území České republiky, platný Evropský průkaz zdravotního pojištění (EHIC), Průkaz zdravotního pojištění Spojeného království (GHIC) nebo tiskopis S1, S2, S3 vydaný Vaší zahraniční zdravotní pojišťovnou. Proof of health insurance may be either a travel insurance policy covering the territory of the Czech Republic, or a valid European Health Insurance Card (EHIC), UK Global Health Insurance Card (GHIC) or an S1, S2, S3 form issued by your national health authority.

Doklad o zdravotním pojištění nemusíte předkládat, jestliže jste v oddíle II. uvedl(a), že účelem Vašeho pobytu na území je ZAMĚŠTNÁNÍ, PODNIKÁNÍ či jiná výdělečná činnost. Proof of health insurance is not required if you stated in part II. that the purpose of your stay in the territory of the Czech Republic is EMPLOYMENT, SELF-EMPLOYMENT, BUSINESS or other gainful activity.

(5) DOKLAD POTVRZUJÍCÍ ÚČEL „RODINNÝ“ (Proof of „FAMILY“ purpose)

Jedná se zejména o matriční doklad (rodný list, oddací list), který prokazuje rodinný vztah k jinému občanu EU (České republiky), který pobývá na území. It is especially registry document (birth certificate, marriage certificate) that proves your family relationship to EU (or Czech) citizen residing on the territory of the Czech Republic.

Upozornění: Jestliže není výše uvedeno jinak, musí být všechny doklady předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii, případně převedené do elektronické podoby cestou autorizované konverze. Cestovní doklady a matriční doklady musí být předloženy pouze v originále. Listiny vyhotovené v jiném než českém nebo slovenském jazyce musí být předloženy s úředně ověřeným překladem do jazyka českého. Tam, kde je to možné, lze namísto překladu předložit standardní formulář pro překlady podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/1191. Doklady nesmí být ke dni podání žádosti starší 180 dnů s výjimkou cestovního dokladu, fotografie a matričních dokladů. **Notice:** Unless stated otherwise above, all the documents accompanying your application must be submitted as originals or certified copies or converted to electronic form by authorized means. Travel document and registry documents must be submitted only as originals. Documents written in languages other than Czech or Slovak must be submitted with an officially sworn translation into Czech. Where applicable a multilingual standard form pursuant to Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2016/1191 may be submitted. Documents must not be older than 180 days on the date of submission of this application, with the exception of your travel document, photo and registry documents.

VIII. BRITŠTÍ OBČANÉ - DALŠÍ PODMÍNKY (BRITISH CITIZENS - FURTHER CONDITIONS)

O vydání osvědčení o registraci je v souladu s druhou částí Dohody vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (dále jen „Výstupová dohoda“), oprávněn žádat občan Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, pokud na území České republiky pobýval oprávněně ke dni 31.12.2020 a svůj pobyt na území prokáže. Citizens of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are entitled to apply for Registration Certificate in accordance with second part of the agreement on the withdrawal of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from European Union and European Community of Atomic Energy (further referred as „Withdrawal agreement“) in case they were legally residing in the territory of the Czech Republic at 31.12.2020, provided they are able to prove their residence in the territory.

Pobyt na území ke dni 31.12.2020 lze prokázat například pracovní smlouvou, potvrzením zaměstnavatele o zaměstnání, výplatními páskami, jízdenkami, účty, výpisy o použití platebních karet s platbami či výběry z bankomatů na území České republiky. V každém případě je lépe předložit více dokladů, které ve svém souhrnu potvrzují Vaši přítomnost na území České republiky ke dni 31.12.2020. As evidence of your stay on the territory of the Czech Republic on 31.12.2020 you may submit for instance an employment contract, confirmation from your employer, a bank account statement with payments or cash withdrawals made in the territory of the Czech Republic. It is advisable to submit several documents as evidence of your stay on the territory.

O vydání osvědčení o registraci je v souladu s Výstupovou dohodou oprávněn žádat také rodinný příslušník občana Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, který je sám britským občanem, a to pokud: **1)** ke dni 31.12.2020 území ČR sice nepobýval, ale nyní následuje či doprovází občana Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu vydaného podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců; **2)** se narodil po 31.12.2020 občanu Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců a který má právo o něj pečovat; **3)** ke dni 31.12.2020 žil s občanem Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců, v trvalém partnerském vztahu a na území České republiky jej následuje. Under the Withdrawal agreement also British citizens who are a family members of a citizen of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are entitled to apply for a Registration Certificate if **1)** they were not residing in the territory of the Czech Republic as at 31.12.2020 but now are joining or accompanying a citizen of United Kingdom who was legally residing in the Czech territory as at 31.12.2020 or already holds valid Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or holds a valid residence permit issued under the section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals. **2)** he/she was born after 31.12.2020 to a United Kingdom citizen who was legally residing in the Czech territory as at 31.12.2020 or already holds a valid Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or permanent residence permit issued under section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals provided he/she has right of custody of the child; **3)** they lived in stable relationship with a United Kingdom citizen who was legally residing on the Czech territory as at 31.12.2020 or already holds a Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or permanent residence permit issued under section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals already as at 31.12.2020 and is now accompanying or joining him/her in the Czech Republic.

IX. DALŠÍ INFORMACE A PODPIS (FURTHER INFORMATION AND SIGNATURE)

Tento tiskopis vyplňte latinkou (nikoliv azbukou či jiným písmem), strojem nebo hůlkovým písmem a v češtině. This form must be completed in Latin Alphabet (not Cyrillic or any other alphabet) either typed or in block capitals and in Czech.

Ministerstvo vnitra je správcem osobních údajů uvedených v tomto oznámení a jeho přílohách, tyto údaje shromažďuje v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád, a v souladu se zákonem č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů. Osobní údaje jsou uchovávány po dobu stanovenou podle pravidel uvedených v § 160 zákona č. 326/1999 Sb. Ve vztahu k uvedeným osobním údajům máte právo: a) na opravu nepřesných osobních údajů, které se Vás týkají; b) na doplnění neúplných osobních údajů, které se Vás týkají; c) na provedení výmazu osobních údajů, pokud byly shromážděny protiprávně; d) na omezení zpracovávání údajů za podmínek uvedených v čl. 18 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR); e) na podání stížnosti dozorovému úřadu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7. The Ministry of the Interior is processor of the personal data contained in this notification. Personal data are collected and processed in accordance with Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Code, and in accordance with Act No. 326/1999 Coll. on the Residence of Foreign Nationals on the Territory of the Czech Republic, as amended. Personal data are stored for the time limit according to the rules set out in § 160 of Act No. 326/1999 Coll. In relation to your personal data you have the right a) to correct incorrect personal data that relates to you; b) to add missing personal data that relates to you; c) to erase data collected unlawfully; d) to restrict the processing of the data under the conditions set out in article 18 of the General Data Protection Regulation (GDPR); e) to lodge a complaint with the supervisory authority. The supervisory authority is the Office for the Protection of Personal Data, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE (ADDITIONAL INFORMATION):

Svým podpisem potvrzuji úplnost a pravdivost údajů uvedených v žádosti.
(I hereby declare that all the information provided in this application is complete and true)

Místo (Place)

Dne (Date)

Podpis (signature)